

## Речь на цифрах (истории в цифрах; изложение и сочинение историй; вольный перевод)

Ведущий (воспитатель или один из детей) рассказывает в числах небольшую историю («Раз два три, четыре пять: «Шесть семь восемь Девять?». Десять одиннадцать – двенадцать тринадцать. Четырнадцать, пятнадцать, шестнадцать: «Семнадцать!»») – и т.д.; порядок чисел может быть и произвольным). Ведущий – иностранец, он прибыл из цифирной страны, а дети – переводчики. По желанию некоторые из них делают устный вольный перевод.

У одного это сказка о колобке, у другого бытовая история о том что происходит на улице, у третьего загадочный рассказ о людях в лесу. После нескольких переводов на родной язык можно переходить к другой, желательно подвижной игре.

Смысл живой речи иногда в значительной степени определяется тем, как были произнесены слова, а не тем, какие слова были сказаны. Так происходит восприятие иностранной речи: не понимая слов, мы все же понимаем, что иностранец, к примеру, восхищен или озадачен и хочет получить ответ.

Обычная и частая бытовая глухота и интонационная неграмотность мешает детям как вкладывать, так и легко различать смысловые акценты в одной и той же фразе. Игра помогает преодолеть эти трудности. Человек говорит что-то, но слов мы не понимаем, мы понимаем только, что он что-то *перечисляет, противопоставляет*, рассказывает сказку, отдает приказы и т.д. Все это детям легко делать, пользуясь татабарским языком (*каля-маля*) или употребляя вместо слов цифры (например, в **любой** последовательности).

Сначала вопросы, ответы, рассказы. Затем диалоги и, наконец, повторение заданных интонационных конструкций, когда детям предлагается воспроизвести речь, но не словами, а с помощью тарабарского языка или с помощью цифр, чисел.

Убирая из речи значение понятных слов, мы создаем для детей ситуацию, когда они начинают слышать значение самого интонационного звучания речи, на что они раньше могли и не обращать внимания.

Воспитателю перед занятием, разумеется, необходимо потренироваться и наловчиться в тарабарском языке (*каля-маля*) или в живом, естественном произнесении чисел вместо слов. Тренируясь, следует обращать внимание на использование верхних и нижних нот в голосе, на слитность звукового потока речи (не рубить рассказ на слова-числа, это делает речь искусственной), особенности произнесения прямой и авторской речи (прямую речь следует произносить так, чтобы участники диалога были ярко различимы: мышка и медведь, старик и старуха, карлик и великан и т.п.).

Если при произнесении истории в цифрах будут слышны интонации *пояснений, перечислений, противопоставлений и сопоставлений*, то её рассказывание не будет монотонным и утомительным. Начинающему ведущему легче изъясняться на *чисельном языке*, если он ведёт рассказ в загадочном, таинственном стиле (при тренировке за образец можно взять чтение с листа стихотворных сказок Жуковского, таких, как «Спящая царевна» или «Сказка об Иване-царевиче и Сером Волке»). Например:

На третью ночь отправился Иван-  
Царевич в сад по очереди вора  
Стеречь. Под яблоней он притаился,  
Сидел не шевелясь, глядел прилежно  
И не дремал; и вот, когда настала  
Глухая полночь, сад весь облеснуло  
Как будто молнией; и что же видит  
Иван-царевич?... *И т.д.*)

Задания по переводу тарабарского или чисельного языка очень нравятся шестилеткам. Сами они очень быстро приобретают виртуозность в рассказывании и сочинении «переводов». Очень любят дети и «переводить» собственные истории, рассказанные ими сначала на числах.

Когда дети в своих историях используют цифры и числа, то несмотря на то, что ими они могут пользоваться в любой последовательности, то это способствует появлению у ребёнка умения уверенно воспроизводить счет в пределах одного-двух десятков (или даже в пределах ста и выше).